



2018-10-01



TNT SWISS POST SAGL

DOCUMENTI DI SPEDIZIONE

**Lettera di vettura e
fattura commerciale**

PREPARAZIONE DEI DOCUMENTI DI SPEDIZIONE

LETTERA DI VETTURA

La lettera di vettura ci permette di consegnare le vostre spedizioni senza problemi.

Quando consegnate una spedizione dovete compilare una lettera di vettura. Questo documento contiene tutte le informazioni relative alla vostra spedizione e la accompagna durante tutto il percorso. Il modo più semplice per compilare la lettera di vettura è attraverso il nostro tool di spedizione via web. Una volta inserite tutte le informazioni relative alla vostra spedizione, il tool online genera una lettera di vettura che è possibile stampare su carta comune. Naturalmente, se preferite, potete compilare la lettera di vettura per la vostra spedizione anche manualmente.

NUMERO DELLA LETTERA DI VETTURA

A ogni spedizione viene assegnato un numero univoco di lettera di vettura. Il numero si trova sotto il codice a barre. Questa sequenza di lettere e numeri vi permette di seguire lo stato della vostra spedizione tramite il nostro tool di tracking.

1. From (Collection Address)		TNT	
Sender's Account No. 2033405		 * GE853381170WW *	
Name: TNT SWISSPOST AG			
Address: GENERAL SERVICE			
City: BUCHS AG	Postal/Zip Code: 5033		
Province:	Country: SWITZERLAND		
Contact Name: MARIA ZARRA		Tel No: 0628370319	
2. To (Receiver)		A. Delivery Address	
Name: TNT NEDERALND BV (TNT EXPRESS HO)		Name:	
Address: IDE BUILDING ERN		Address:	
EXPRESS 1		City:	
City: DUVEN	Postal/Zip Code: 6921 EX	Postal/Zip Code:	
Province:	Country: NETHERLANDS	Country:	
Contact Name: SUSAN MEURENIK		Tel No: +31 88 393 31 00	
3. Goods		B. Dutiable Shipment Details	
General Description:		Receivers VAT/I/V/A/B/T/W/M/WST No.	
LABELS ESP		Incoterms:	
Stat No:		Invoice value of dutiable: Currency: CHF Value: 0.00	
Check		EORI Number:	
Dimensions 1: 0 X 0 X 0	2:	C. Special Delivery Instruction	
3:	4:		
Total package: 1 Total weight: 0.200	Total volume: 0.000	D. Customer Reference	
4. Services		GENERAL	
Service: (100) INTERNAL MOVEMENT [DIV.G]		E. Invoice Receiver	
Options:		Received By TNT	
SENDER PAYS		By (Name):	
CO MAIL FREE OF CHARGE		Custom's Copy	
Insurance Currency: CHF Value: 0.00			
Sender's Signature: Maria Zarra Date: 2015-03-17			
<small>TNT'S LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE AND DELAY IS LIMITED BY THE OAG CONVENTION OR THE HAWAIIAN CONVENTION UNLESS OTHERWISE SPECIFIED IN THE CONTRACT. THIS CONTRACT IS SUBJECT TO THE OAG CONVENTION AND COVERS THE CONTRACT IF NO SERVICE OR BILLING OPTION IS SELECTED. THE PARTIES AVAILABLE SERVICE WILL BE CHARGED TO THE SENDER.</small>		Date: ___/___/___ Time: ___/___	

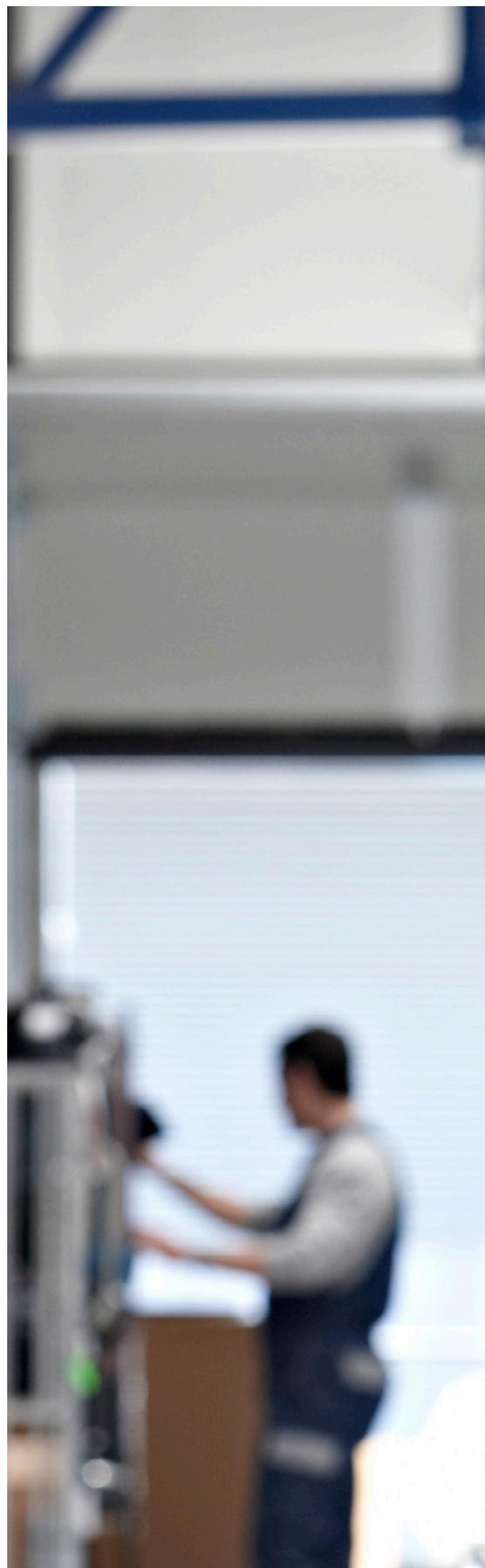
Figura: lettera di vettura: il numero della lettera di vettura si trova sotto il codice a barre

TNT



* GE853381170WW *

Figura: dettaglio della lettera di vettura: codice a barre e numero della lettera di vettura



tnt.com
+41 800 55 55 55



SWISS POST 



1. SENDER'S ACCOUNT NUMBER CODICE CLIENTE DEL MITTENTE

Inserite in questo campo il vostro codice cliente TNT Swiss Post Sagl. I costi dell'incarico di spedizione sono addebitati a questo codice, a meno che non si scelga l'opzione di pagamento «Fattura al destinatario» al punto successivo (vedere punto 2).

2. INVOICE TO RECEIVER FATTURA AL DESTINATARIO

Se i costi di spedizione sono sostenuti dal destinatario, apponete una crocetta in questa casella e inserite il codice cliente del destinatario. Se non lo conoscete, contattate il Servizio clienti.

Nota: il mittente è responsabile di tutti i costi non pagati.

3. CUSTOMER REFERENCE RIFERIMENTO CLIENTE

Se la fattura deve riportare un numero di riferimento interno, potete indicarlo qui. Il numero, di massimo ventiquattro caratteri, può anche essere utilizzato per tracciare la vostra spedizione su tnt.com.

4. FROM (COLLECTION ADDRESS) DA (INDIRIZZO DI RITIRO)

Inserite in questo campo il nome dell'azienda, l'indirizzo di ritiro*, la persona di riferimento e il numero di telefono.

* L'indirizzo di ritiro può essere diverso da quello del mittente (SENDER).

5. TO (RECEIVER) A (DESTINATARIO)

Inserite in questo campo il nome dell'azienda, l'indirizzo, la persona di riferimento e il numero di telefono del destinatario. Se al punto 2 avete scelto l'opzione «Fattura al destinatario», è obbligatorio indicare un indirizzo commerciale permanente.

Nota: non è possibile spedire a indirizzi postali.

6. DELIVERY ADDRESS INDIRIZZO DI CONSEGNA

Inserite il nome dell'azienda, l'indirizzo, la persona di riferimento e il numero di telefono dell'indirizzo a cui effettuare la consegna. Se l'indirizzo di consegna è diverso da quello del destinatario, le merci sono sdoganate a nome del destinatario e recapitate all'indirizzo di consegna (Delivery Address)

Nota: non è possibile spedire a caselle postali.

7. DANGEROUS GOOD MERCÌ PERICOLOSE

Indicate se la vostra spedizione contiene merci pericolose. Se intendete spedire merci pericolose, rivolgetevi al nostro Servizio clienti.

8a. SERVICES PRODOTTI

Scegliete la soluzione di spedizione che preferite. Se non selezionate alcun servizio, applicheremo il nostro servizio Express. Se desiderate prenotare il nostro servizio Special Express, rivolgetevi al nostro Servizio clienti.

Per la distinzione tra «Documents» e «Non-Documents» si considerano documenti gli stampati in carta. Tutto il resto è merce (Non-Documents) e necessita della fattura commerciale per la dogana. Per le consegne in Svizzera selezionate anche «Domestic».

Se avete dubbi sulla compilazione, rivolgetevi al nostro Servizio clienti, che vi informerà anche su quali documenti dovete preparare.

8b. OPTIONS OPZIONI

Scegliete l'opzione o le opzioni desiderate:

Priority: trattamento preferenziale dal ritiro alla consegna, disponibile per i servizi Express ed Economy Express.

Insurance: copertura assicurativa sul valore totale della spedizione.

Se desiderate assicurare un non-documento, inserite il valore assicurato e la valuta.

9. SPECIAL DELIVERY INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI SPECIALI PER LA CONSEGNA

Indicate tutte le condizioni speciali di consegna per la vostra spedizione.

10. GOODS DESCRIPTION DESCRIZIONE DELLA MERCE

Riportate una descrizione completa delle merci, il numero dei pacchi, il peso lordo e le misure della spedizione.

11. DUTIABLE SHIPMENT DETAILS INFORMAZIONI PER SPEDIZIONI SOGGETTE A DAZIO

Per le spedizioni soggette a dazio indicate il numero di partita IVA del destinatario - per le spedizioni UE anche il codice EORI - e il valore della spedizione (come riportato sulla fattura commerciale).



FATTURE COMMERCIALI

Per tutte le spedizioni internazionali le autorità doganali richiedono la fattura.

Se gli articoli fanno parte di una transazione commerciale o sono destinati alla vendita, è necessaria la fattura commerciale.

I prodotti che non hanno valore commerciale devono essere accompagnati dalla fattura proforma.

Consigliamo ai nostri clienti di usare i loro modelli di fattura abituali. Nell'esempio seguente potete vedere le informazioni che devono essere contenute nella fattura.

Per lo sdoganamento è indispensabile una fattura commerciale firmata. Le disposizioni doganali possono variare da paese a paese e subire modifiche.

Per qualsiasi dubbio o domanda potete contattare il Servizio clienti al numero +41 800 55 55 55.

Con il nostro tool online preparare la fattura è ancora più semplice:
[www.tntswisspost.ch/
applications/proformainvoice](http://www.tntswisspost.ch/applications/proformainvoice)

La decisione d'imposizione cartacea (prova dell'esportazione doganale) per le merci da voi esportate può essere ottenuta all'indirizzo <http://evv.tnt.ch>.

INFORMAZIONI DA INDICARE NELLA FATTURA COMMERCIALE

1 INVOICE

2 From: **3** To:
4 Date of Invoice:
 Sender VAT No.: Reference No.:
5 Invoice No.:

Item No.	Product Description	Product Code or Serial No.	Origin	Tariff No.	Number of Items	Currency	Unit Price	Total Item Value
	6		7	8	9	10		11

12 INCO-Terms: **13** Gross weight: (kg)
 Shipping mark or nos.: Net weight of goods: (kg)
 Number and type packages:
 Package dimensions: **15** Signature:
14 I declare all of the information to be true to the best of my knowledge. Date, Location:

Figura: fattura pro-forma

1. INVOICE FATTURA

La dicitura «Fattura» («Fattura pro-forma») è accettato solo in determinati casi).

2. FROM MITTENTE

Indicate l'azienda e l'indirizzo del mittente.

3. TO DESTINATARIO

Indicate l'azienda e l'indirizzo del destinatario.

4. DATE OF INVOICE DATA DELLA FATTURA

Riportate la data della fattura.

5. INVOICE NUMBER NUMERO DELLA FATTURA

Completate con il numero della fattura.

6. PRODUCT DESCRIPTION DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fornite una descrizione dettagliata delle singole merci spedite. Il numero di catalogo e il codice prodotto non bastano per la corretta classificazione tariffale.

7. ORIGIN PAESE DI ORIGINE

Indicate il paese di origine di ogni merce spedita (cioè il paese dove è stata prodotta).

8. TARIFF NUMBER VOCE DOGANALE

Indicate la voce doganale (se conosciuta).

Se non viene fornita la voce doganale, SI DEVE fornire una descrizione completa e accurata delle merci.

9. NUMBER OF ITEMS NUMERO DI COLLI

Segnate il numero degli articoli imballati nella spedizione.

10. CURRENCY VALUTA

Scrivete in modo chiaro la valuta usata per indicare il valore della merce.

11. TOTAL ITEM VALUE VALORE TOTALE DELLE MERCI

Inserite l'importo dei singoli articoli: il sistema calcolerà il totale automaticamente.

12. INCO-TERM ACCORDI DI PAGAMENTO

L'incoterm indica la natura della transazione, il tipo di accordo tra il venditore e l'acquirente e il punto in cui avviene il passaggio della responsabilità. Indicate il vostro.

13. GROSS WEIGHT PESO

Completate con il peso lordo (cioè comprensivo dell'imballaggio), il peso netto (senza imballaggio) e il numero di colli.

14. TRUTH DECLARATION CONFERMA DELLE INFORMAZIONI

In Svizzera questo campo è facoltativo. Potete preadattare il testo nelle impostazioni. Per esempio, se per la vostra spedizione fosse necessaria la dichiarazione di origine, potete inserirla in questo spazio.

15. SIGNATURE & DATE DATA E FIRMA

La fattura deve recare data e firma.